

# YVM/200

**bpt**

BPT SpA  
30020 Cinto Caomaggiore  
Venezia - Italy

## I ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE

### AVVERTENZE PER L'INSTALLATORE

Queste istruzioni devono essere allegate al derivato interno.

### MONITOR CON CORNETTA YVM/200

Monitor con segreto video e di conversazione adatto alla ricezione di segnale video trasmesso sia mediante cavo coassiale che con doppino telefonico. È munito dei seguenti comandi (fig. 1):

- ☼ Luminosità
- ☐ Apriporta (1)
- ☐ Attivazione posto esterno (2)
- Ausiliario 1 centralizzato (1)/ locale
- : Ausiliario 2

(1) Questi comandi sono utilizzabili solo con l'apparecchio acceso.

(2) L'accensione dell'apparecchio, ed il conseguente collegamento con il posto esterno, saranno possibili solamente se l'impianto non è occupato da altre comunicazioni.

### AVVERTENZE PER L'UTENTE

- Non aprire o manomettere l'apparecchio: all'interno è presente alta tensione.
- Evitare urti o colpi all'apparecchio che potrebbero provocare la rottura del cinescopio con conseguente proiezione di frammenti di vetro.
- In caso di guasto, modifica o intervento sugli apparecchi dell'impianto (alimentatore, ecc.) avvalersi di personale specializzato.

### Chiamata dal pianerottolo

L'apparecchio è provvisto di un ingresso per la chiamata dal pianerottolo a nota bitonale (fig. 11).

### Selezione del posto esterno in impianti con più ingressi

Il selettore VSI/200 permette la selezione del posto esterno o dell'unità di ripresa dal monitor in modo sequenziale.

Per ottenere questo tipo di funzionamento premere il pulsante **attivazione posto esterno** per l'accensione del monitor e quindi il **pulsante ausiliario (•)** per la selezione dei posti esterni.

NOTA. Un'eventuale chiamata dal posto esterno interrompe la selezione in corso e, se la chiamata è indirizzata allo stesso derivato interno, sul monitor compare l'immagine ripresa dal posto esterno da cui è stata effettuata la chiamata. Se la chiamata è indirizzata ad un altro derivato interno sul monitor scompare l'immagine.

### Funzione dei morsetti

- 3 segnale video
  - 4 schermo s. video
- cavo coassiale

Se la linea non prosegue collegare una resistenza da 75Ω (viola-verde-nero-oro) tra i morsetti 3 e 4.

- 3 s.video positivo
  - 4 s.video negativo
- doppino telefonico

Se la linea non prosegue collegare una resistenza da 56Ω (verde-blu-nero-oro) tra i morsetti 3-5 e 4-5.

- 5 - 14÷17,5V
- 6 + alimentazione monitor

- 7 ingresso chiamata dal posto esterno
- 8 audio al monitor
- 9 audio al posto esterno
- 10 } Aux 2: servizi ausiliari (•)
- 11 } (24V 1A)
- 18 Ausiliario 1 (•) (24 V 50 mA), riferito al morsetto 5 (-) dell'alimentazione
- 20 ingresso chiamata dal pianerottolo

### Caratteristiche tecniche

- Standard video: CCIR (EIA).
- Cinescopio: 5" (12,5 cm) a 90°.
- Alimentazione: 14÷17,5 Vcc.
- Assorbimento: max. 600 mA (8 mA a riposo).
- Banda passante a -3 dB: 5 MHz.
- Ingresso video: 1 Vpp (da 0,5 a 1,5 Vpp) da linea coassiale; V+ 0,6 Vpp, V- 0,6 Vpp da linea differenziale (doppino telefonico).
- Impedenza d'ingresso video: ≥22 kΩ.
- Frequenza orizzontale: 15.625 Hz (15.750 Hz EIA).
- Frequenza verticale: 50 Hz (60 Hz EIA).
- Segnale di chiamata: bitonale per chiamate provenienti dal posto esterno e dal pianerottolo.
- Temperatura di funzionamento: da 0 °C a +35 °C.
- Dimensioni monitor: 196x215x92 mm (profondità incasso: 48 mm).

Il fusibile F1 di protezione tipo T 630mA è accessibile dal retro del mobile (fig. 12)  
Fusibile: F = rapido, T = ritardato.

### INSTALLAZIONE

Togliere il supporto da parete spostando il dispositivo di bloccaggio verso il basso (fig. 2).

Fissare il supporto alla scatola d'incasso a 3 moduli (fig. 3), oppure alla scatola d'incasso VMI (fig. 4). Effettuare i collegamenti alle morsettiere, avendo cura di far passare i cavi di collegamento come indicato nelle fig. 5-6, in funzione della scatola d'incasso utilizzata.

Inserire la morsettiere sul circuito stampato posto sul retro del monitor (fig. 7-8).

Montare il monitor sul supporto da parete (fig. 9) e spostare il dispositivo di bloccaggio verso l'alto (fig. 10) per bloccare il monitor. Qualora fosse necessario smontare il monitor agire con un cacciavite come indicato in fig. 10.

### GB INSTALLATION INSTRUCTIONS

### WARNING FOR THE INSTALLER

These instructions should be attached to the receiver.

### YVM/200 MONITOR WITH HANDSET

Monitor with video and secrecy of speech. With this monitor, the video signal may be transmitted by either a coaxial or twisted pair.

The monitor is equipped with the following controls, figure 1:

- ☼ Brightness control
- ☐ Door release control (1)
- ☐ Entry panel activation (2)
- Centralized auxiliary 1 (1)/ local control
- : Auxiliary 2

(1) The controls may only be activated by the monitor when it is switched on.

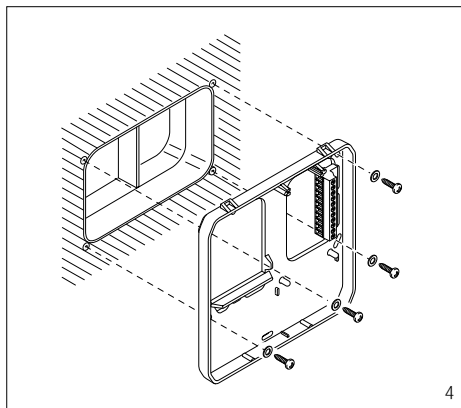
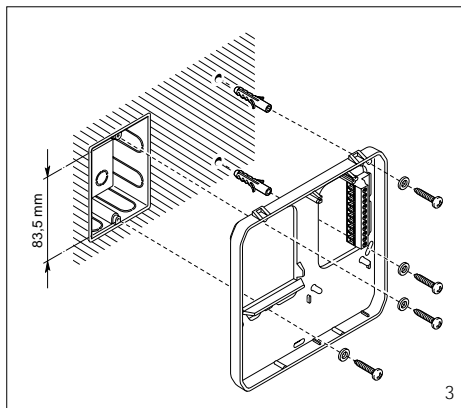
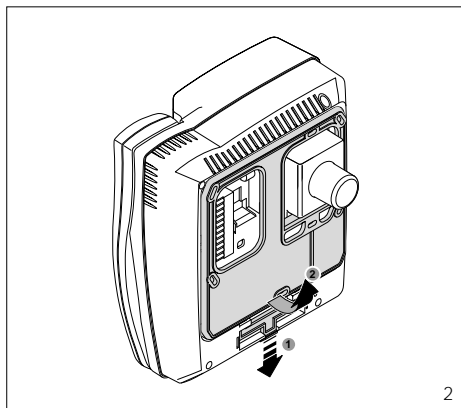
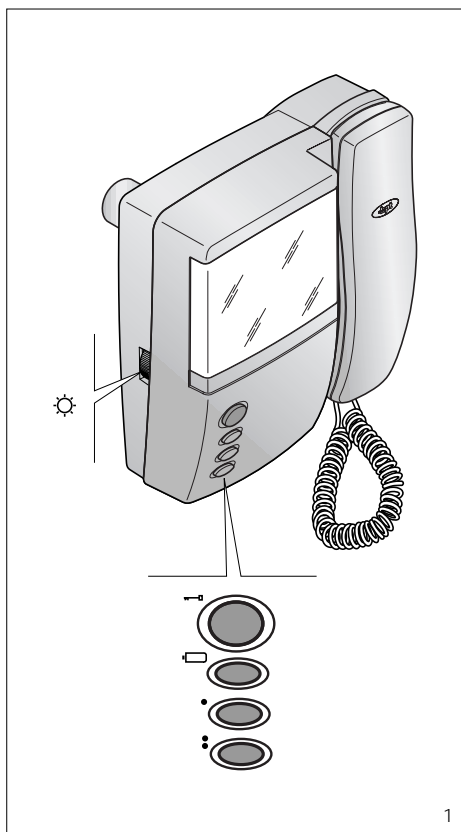
(2) The activation of the monitor and its subsequent connection to the external entry panel, are only possible if the system is not engaged by other conversations.

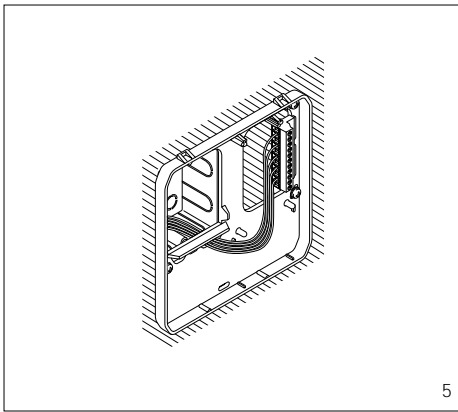
### WARNINGS FOR THE USER

- Please do not open or tamper the device (high voltage!).

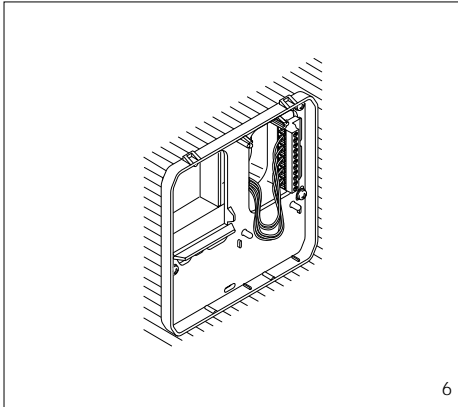
- Please avoid knocking or bumping the apparatus as it could result in the breakage of the picture tube and the consequent projection of glass fragments.

- In the case of breakdown or modification of the apparatus of the system (such as power supplier ...) please contact a specialized maintenance service.

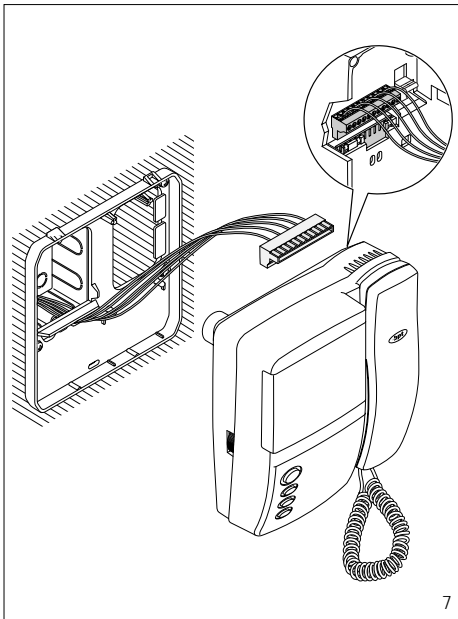




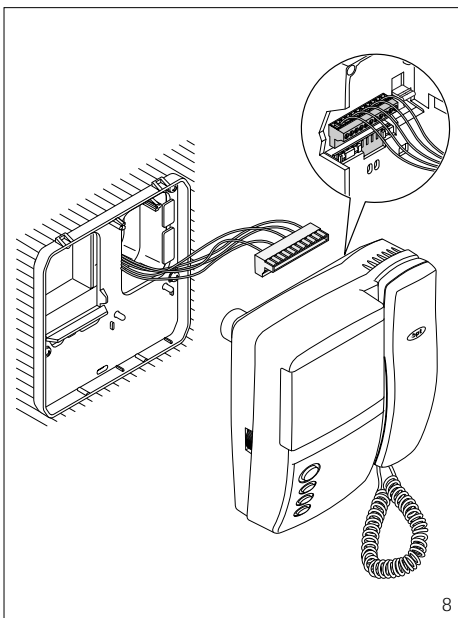
5



6



7



8

### Personal door-bell button

The monitor fits a landing call input with a two-tone call, fig. 11.

### Entry panel selection in systems with several entrances

The VSI/200 selector allows you to select the external entry panel or camera from the monitor in sequential mode.

To operate the selector: press the **entry panel activation** button to turn-on the monitor; and then press the **auxiliary button** (•) to select the entry panels.

*NOTE: In the event a call is made from the entry panel, the selection in progress is interrupted.*

*If the external call is addressed to the monitor making the selection, the monitor displays the image filmed at the external entry from where the call was made.*

*If the call is addressed to another monitor, the image disappears from the monitor.*

### Function of each terminal

3 video signal } coaxial  
4 video signal shield } cable

*If the video line ends at this monitor, connect a 75Ω (violet-green-black-gold) resistor between terminals 3 and 4.*

3 pos. video signal } twisted  
4 neg. video signal } pair

*If the video line ends at this monitor, connect a 56Ω (green-blue-black-gold) resistor between terminals 3-5 and 4-5.*

- 5 - 14,5÷17,5 V
- 6 + supply voltage to monitor
- 7 call input from entry panel
- 8 audio to monitor
- 9 audio to entry panel
- 10 } Aux 2 - auxiliary services ( • )
- 11 } (24 V 1 A)
- 18 Auxiliary 1 (•) (24V 50 mA), referred to power supply terminal 5 (-)
- 20 call input from landing

### Technical features

- CCIR (EIA) standard.
- Picture screen: 5" (12,5 cm) 90°.
- Supply voltage: 14,5÷17,5 V DC.
- Current demand: max. 600 mA (8 mA quiescent).
- Bandwidth response at -3 dB: 5 MHz.
- Video input: 1 V pp (0,5 to 1,5 V pp) from coaxial line; + video signal 0,6 V pp, - video signal 0,6 V pp from differential line (twisted pair).
- Video input impedance: ≥22 kΩ.
- Horizontal frequency: 15,625 Hz (15,750 Hz EIA).
- Vertical frequency: 50 Hz (60 Hz EIA).
- Two-tone call signal from the entry panel and landing call.
- Working temperature range: from 0 °C to +35 °C.
- Monitor dimensions: 196x215x92 mm (recessed 48 mm).

*The monitor is protected by the slow blow fuse F1 - T 630mA - accessible from the rear (fig. 12). Fuse: F = fast, T = slow.*

### INSTALLATION

Remove the wall mounting, moving the locking device down (fig. 2).

Fasten the mounting to the 3-module embedding box (fig. 3) or to embedding box VMI (fig. 4).

Connect wires to terminals, making sure you feed the wires through as illustrated in figures 5-6, depending on which embedding box is being used.

Insert the terminal board on the printed circuit on the back of the monitor (fig. 7-8).

Fit the monitor on the wall mounting (fig. 9) and move the locking device up (fig. 10) to secure the monitor in place.

If you need to remove the monitor, do so with the aid of a screwdriver as illustrated in fig. 10.

## D INSTALLATIONS-ANLEITUNG

**ACHTUNG! NUR FÜR INSTALLATEUR**  
**Diese Anleitungen müßen jede der Sprechstelle begleiten.**

### MONITOR MIT HÖRER YVM/200

Monitor mit Mitsch- und Mithörgesperrt für den Videosignalempfang über Koaxial- oder Telefonkabel. Mit folgenden Schaltelementen (Abb. 1):

- ☉ Helligkeit
- ☐ Türöffnertaste (1)
- ☐ Außenstationeinschaltung (2)
- Zusatz-Zentralsteuerung 1 (1)/ Lokalsteuerung
- Zusatzsteuerung 2

(1) Schaltelementen sind nur bei eingeschaltetem Monitor steuerbar.

(2) Die Einschaltung des Gerätes und der anschließende Anschluß an die Außenstation sind nur möglich, wenn die Anlage nicht besetzt ist.

### HINWEISE FÜR DEN NUTZER

- Bitte Gerät nicht öffnen oder aufbrechen (hohe Spannung!).
- Zur Vermeidung eines Bildröhrenbruchs, Stöße und Schläge unterlassen.
- Bei Störungen, Änderungen oder Reparaturen an den Geräten (Netzgerät, usw.) nur an Spezialisten wenden.

### Etagenanruf

Das Gerät verfügt über einen Eingang für die Etagenanzahlung mit Zweiklangton (Abb. 11).

### Auswahl der Außenstation bei Anlagen mit mehreren Eingängen

Der Wahlschalter VSI/200 ermöglicht die Auswahl der Außenstation oder des Aufnahmegeräts über den Bildschirm auf sequentielle Weise.

Um diese Betriebsart einzuschalten, die Taste **Außenstation Einschalten** zu betätigen, um den Monitor einzuschalten, und danach die **Zusatztasten** (•) zwecks Auswahl der Außenstationen.

*HINWEIS: Ein eventuell von der Außenstation kommender Ruf unterbricht den Auswahlvorgang und, falls der Ruf für die gleiche interne Nebenstelle bestimmt ist, erscheint auf dem Bildschirm das Bild, das an der Außenstation aufgenommen wurde, von der aus der Ruf erfolgt ist.*

*Sollte der Ruf dagegen für eine andere interne Nebenstelle bestimmt sein, so verschwindet das Bild vom Bildschirm.*

### Belegung der Klemmleiste

3 Videosignal } Koaxial-  
4 Videosignalabsch. } Kabel

*Am ende der Linie ist ein Widerstand von 75Ω (violett-grün-schwarz-gold) zwischen den Klemmen 3 und 4 einzusetzen.*

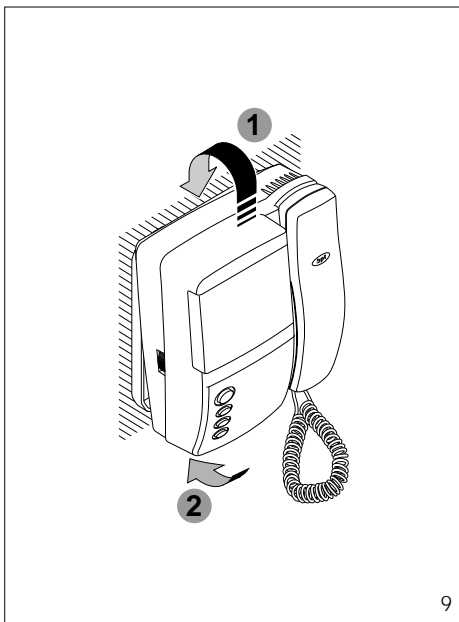
3 Videosignal Positiv } Telefon-  
4 Videosignal Negativ } Kabel

*Am ende der Linie ist ein Widerstand von 56Ω (grün-blau-schwarz-gold) zwischen den Klemmen 3-5 und 4-5 einzusetzen.*

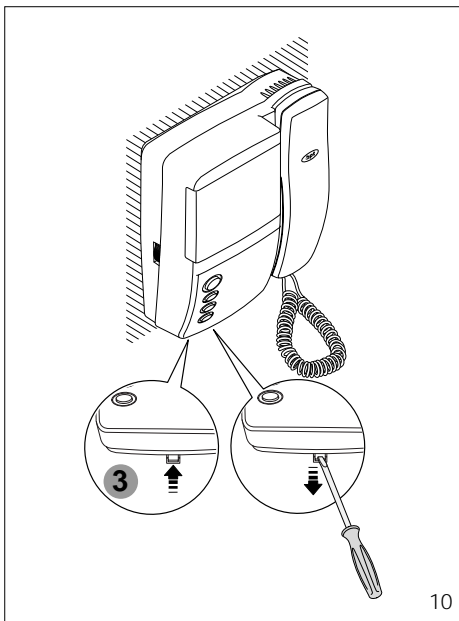
- 5 - 14,5÷17,5 V
- 6 + Monitorversorgung
- 7 Anrufeingänge zu der Außenstation
- 8 Ton zum Monitor
- 9 Ton zur Außenstation
- 10 } Aux 2 - Zusatzservices ( • )
- 11 } (24 V 1 A)
- 18 Zusatztasten 1 (•) (24 V 50 mA), für Klemme 5 (-) der Stromversorgung
- 20 Anrufeingänge von Etagen

### Technische Daten

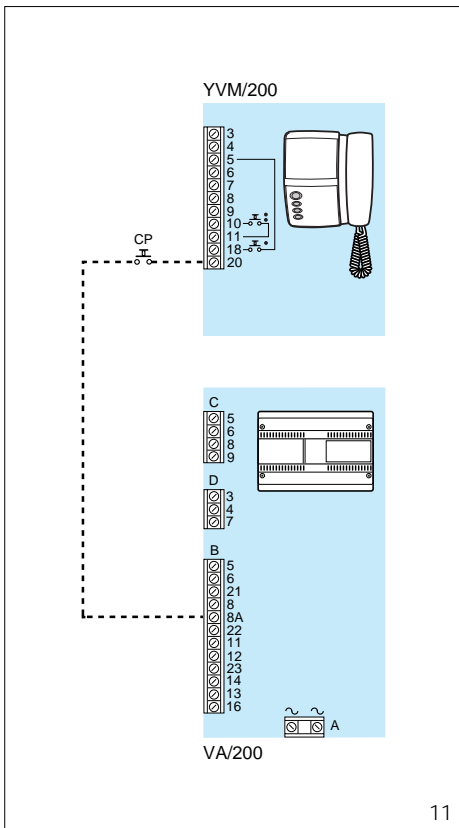
- CCIR (EIA) Standard.
- Bildröhre: 5-Zoll (12,5 cm) - 90° Ablenkung.
- Stromversorgung: 14,5÷17,5 V DC.
- Stromaufnahme: max. 600 mA (8 mA Ruhestrom).
- Durchlaßbereich bei -3 dB: 5 MHz.
- Videoeingang: 1 V<sub>ss</sub> (0,5 bis 1,5 V<sub>ss</sub>) von Koaxialkabel; V+ 0,6 V ss, V- 0,6 V ss von Differentialleitung (Telefonkabel).
- Video-Eingangsimpedanz: ≥22 kΩ.
- Horizontal frequenz: 15.625 Hz (15.750 Hz EIA).



9



10



11

- Vertical fréquence: 50 Hz (60 Hz EIA).
- Rufsignal: Zweitonsignal mit Lautstärkeregelung von der Außenstation und von der Etage.
- Betriebstemperatur: von 0 °C bis +35 °C.
- Abmessungen Monitor: 196x215x92 mm (48 mm-UP).

Die Sicherung F1 T630 mA befindet sich auf der Rückseite des Monitors (Abb. 12).  
Sicherung: F = flink, T = träge.

#### INSTALLATIONSANWEISUNG

Sperrvorrichtung nach unten schieben und Wandhalter abnehmen (Abb. 2).  
Halter an den 3-Moduleinbaukasten (Abb. 3) oder an den Einbaukasten VMI (Abb. 4) befestigen.  
Klemmbrettanschlüsse vornehmen und dabei Anschlusskabel je nach verwendetem Einbaukasten gemäß Abb. 5-6 durchführen.  
Klemmbrett in die gedruckte Schaltung einführen, die sich auf der Monitorrückseite befindet (Abb. 7-8).  
Monitor auf den Wandhalter anbringen (Abb. 9) und Sperrvorrichtung nach oben drücken (Abb. 10), um den Monitor festzusperren. Falls eine Monitor- demontage erforderlich sein sollte, ist dabei mit einem Schraubenzieher vorzugehen. Abb. 10 beachten.

#### F INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION

##### PRECAUTION POUR L'INSTALLATEUR

Cettes instructions doivent accompagner chaque poste intérieur.

##### MONITEUR VIDEO AVEC RECEPTEUR YVM/200

Moniteur vidéo avec secret vidéo et de conversation convenant pour la réception du signal vidéo transmis soit par câble coaxial, soit par paire torsadé.

Il est muni des commandes suivantes (fig. 1):

- ☀ Luminosité
- ⏏ Commande ouvre-porte (1)
- ☐ Mise en marche du poste extérieur (2)
- auxiliaire 1 centralisée (1)/ locale
- ⋮ Auxiliaire 2

(1) On peut transmettre, à partir du récepteur vidéo, les commandes uniquement avec l'appareil sous tension.

(2) La mise sous tension de l'appareil et, en conséquence, sa connexion avec le poste extérieur seront possibles uniquement si l'installation n'est pas occupée par d'autres communications.

##### PRECAUTIONS POUR L'USAGER

- Ne pas ouvrir l'appareil: attention haute tension!
- Eviter les chocs qui pourraient provoquer l'implosion du tube cathodique et la projection de fragments de verre.
- En cas de défaut, de modification ou d'intervention sur les appareils de l'installation (alimentation, etc.), s'adresser exclusivement au personnel spécialisé.

##### Appel porte palière

L'appareil est muni d'une entrée pour appel à porte palière à note bitonale (fig. 11).

##### Sélection du poste extérieur dans des installations ayant plusieurs entrées

Le sélecteur VSI/200 permet la sélection du poste extérieur ou de l'unité de prise de vue à partir du moniteur de manière séquentielle.

Pour obtenir ce type de fonctionnement presser le bouton poussoir **insertion poste externe** pour l'allumage du moniteur, puis le bouton poussoir **auxiliaire** (•) pour la sélection des postes extérieurs.

NOTE. Un appel éventuel à partir du poste extérieur interrompt la sélection en cours et, si l'appel s'adresse au même poste intérieur, l'image reprise du poste extérieur d'où a été effectué l'appel apparaît

sur le moniteur. Si l'appel s'adresse à un autre poste intérieur, l'image disparaît du moniteur.

#### Fonction des bornes

- 3 signal vidéo } câble
- 4 blindage signal vidéo } coaxial

Si la ligne ne continue pas, connecter une résistance de 75Ω (violet-vert-noir-or) entre les bornes 3 et 4.

- 3 signal vidéo positif } paire
- 4 signal vidéo négatif } torsadé

Si la ligne ne continue pas, connecter deux résistances de 56Ω (vert-bleu-noir-or) entre les bornes 3-5 et 4-5.

- 5 - 14,5 ÷ 17,5 V alimentation
- 6 + moniteur
- 7 entrée appel depuis le poste extérieur
- 8 audio au moniteur
- 9 audio au poste extérieur
- 10 Aux 2 - commandes
- 11 auxiliaires (•) (24 V 1 A)
- 18 Auxiliaire 1 (•) (24 V 50 mA), concernant la borne 5 (-) de l'alimentation
- 20 entrée appel depuis la porte palière

#### Caractéristiques techniques

- Standard vidéo: CCIR (EIA).
- Tube: 5" (12,5 cm) à 90°.
- Alimentation: 14,5 ÷ 17,5 V cc.
- Consommation: 600 mA maxi (8 mA à repos).
- Bande passante à -3 dB: 5 MHz.
- Entrée vidéo: 1 V pp (de 0,5 à 1,5 V pp) provenant de la ligne coaxiale; V+ 0,6 V pp, V- 0,6 V pp provenant de la ligne différentielle (paire torsadé).
- Impédance d'entrée vidéo: ≥22 kΩ.
- Fréquence horizontale: 15.625 Hz (15.750 Hz EIA).
- Fréquence verticale: 50 Hz (60 Hz EIA).
- Signal d'appel: bitonal à partir du poste extérieur et porte palière.
- Température de fonctionnement: de 0 °C à +35 °C.
- Dimensions du moniteur: 196x215x92 mm (encastrement 48 mm).

El fusible de protection F1 type T 630mA est accessible par l'arrière du moniteur (fig. 12).

Fusible: F = rapide, T = retardé.

#### INSTALLATION

Oter le support mural en déplaçant le dispositif de verrouillage vers le bas (fig. 2).

Fixer le support au boîtier d'encastrement à 3 modules (fig. 3) ou au boîtier à encastrement VMI (fig. 4).

Effectuer les raccordements aux borniers en prenant soin de faire passer les câbles de raccordement comme indiqué sur les figures 5-6, en fonction du boîtier à encastrement utilisé.

Placer le bornier sur le circuit imprimé situé derrière le moniteur (fig. 7-8).

Installer le moniteur sur le support mural (fig. 9) et déplacer le dispositif de verrouillage vers le haut (fig. 10) pour bloquer le moniteur. Dans le cas où il serait nécessaire de déposer le moniteur, se servir d'un tournevis comme indiqué sur la fig. 10.

#### E INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACION

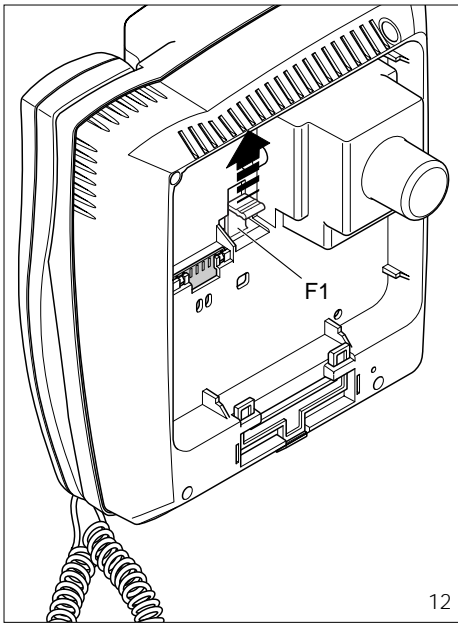
##### ADVERTENCIA AL INSTALADOR

Estas instrucciones se deben anexas al derivado interno.

##### MONITOR CON AURICULAR YVM/200

Monitor con secreto de vídeo y de conversación, idóneo para la recepción de la señal de vídeo transmitida por medio de cable coaxial o par telefónico. El monitor está dotado de los siguientes mandos (fig. 1):

- ☀ Luminosidad
- ⏏ Abrepuerta (1)
- ☐ Habilitación placa exterior (2)
- auxiliar 1 centralizado (1)/ local
- ⋮ Auxiliar 2



(<sup>1</sup>) Los mandos se pueden accionar desde el monitor solo con el aparato encendido.

(<sup>2</sup>) El encendido del aparato y la consiguiente conexión con la placa exterior se pueden realizar solo si el equipo no está ocupado por otras comunicaciones.

#### ADVERTENCIAS PARA EL USUARIO

- No abrir ni manipular el aparato: en el interior hay alta tensión.
- Evitar choques y golpes al aparato que puedan causar la implosión del tubo catódico y proyección de fragmentos de vidrio.
- En caso de avería o necesidad de modificación o intervención sobre los aparatos de la instalación (alimentador, etc.) dirigirse al personal especializado.

#### Llamada desde el rellano

El monitor está provisto de una entrada para llamada desde el rellano a nota bitonal (fig. 11).

#### Selección de la placa exterior en equipos con varias entradas

El selector VSI/200 permite seleccionar la placa exterior o la unidad de captación desde los monitores en modo secuencial.

Para obtener este tipo de funcionamiento, pulsar primero el botón de **habilitación de la placa exterior** para encender el monitor, y luego el **botón auxiliar** (•) para la selección de las placas exteriores.

**NOTA.** Una eventual llamada desde la placa exterior interrumpe la selección en curso y, si está dirigida al mismo derivado interno, en el monitor aparece la imagen captada en la placa exterior desde la cual proviene.

Si la llamada está dirigida a otro derivado interno, en el monitor desaparece la imagen.

#### Funciones de los bornes

- 3 señal de vídeo } cable
- 4 pantalla señal de vídeo } coaxial

Si la línea no continúa conectar una resistencia de 75Ω (violeta-verde-negro-oro) entre los bornes 3 y 4.

- 3 señal de vídeo positiva } cable
- 4 señal de vídeo negativa } telef.

Si la línea no continúa conectar dos resistencias de 56Ω (verde-azul-negro-oro) entre los bornes 3-5 y 4-5.

- 5 -14,5 ÷ 17,5 V
- 6 + alimentación monitor
- 7 entrada de la llamada desde la placa exterior
- 8 audio al monitor
- 9 audio a la placa exterior
- 10 } Aux 2 - servicios auxiliares (•)
- 11 } (24 V 1 A)
- 18 Auxiliar 1 (•) (24V 50 mA), referido al borne 5 (-) de la alimentación
- 20 entrada de la llamada desde el rellano

#### Características técnicas

- Estándar vídeo: CCIR (EIA).
- Cinescopio: 5" (12,5 cm) 90°.

4

- Alimentación: 14,5 ÷ 17,5 V cc.
- Consumo: 600 mA máx. (8 mA en reposo).
- Banda pasante a -3 dB: 5 MHz.
- Entrada vídeo: 1 V pp (de 0,5 a 1,5 V pp) de línea coaxial; V+ 0,6 V pp, V- 0,6 V pp de línea diferencial (par telefónico).
- Impedancia de entrada vídeo: ≥22 kΩ.
- Frecuencia horizontal: 15.625 Hz (15.750 Hz EIA).
- Frecuencia vertical: 50 Hz (60 Hz EIA).
- Señal de llamada: bitonal para llamadas provenientes de la placa exterior y desde el rellano.
- Temperatura de funcionamiento: 0 °C a +35 °C.
- Dimensiones del monitor: 196x215x928 mm (profundidad de empotrado: 48 mm).

El fusible F1 de protección tipo retardado T 630mA es accesible desde la parte trasera de la carcasa del monitor (fig. 12).

Fusible: F = rápido, T = retardado.

#### INSTALACIÓN

Quitar el soporte mural desplazando el dispositivo de bloqueo hacia abajo (fig. 2).

Fijar el soporte a la caja a empotrar de 3 módulos (fig. 3), o bien a la caja a empotrar VMI (fig. 4).

Efectuar el conexionado en las borneras, procurando hacer pasar los cables de enlace como mostrado en las figuras fig. 5-6, según la caja a empotrar que se utilice.

Insertar la bornera en el circuito impreso situado en la parte trasera del monitor (fig. 7-8).

Montar el monitor sobre el soporte mural (fig. 9) y desplazar el dispositivo de bloqueo hacia arriba (fig. 10) para bloquear el monitor. Si fuese necesario desmontar el monitor, actuar con un destornillador como mostrado en la fig. 10.

#### P INSTRUÇÕES PARA A INSTALAÇÃO

#### AVISO PARA O INSTALADOR

Estas instruções devem acompanhar cada derivado interno.

#### MONITOR COM AUSCULTADOR YVM/200

Monitor com segredo vídeo e áudio adequado para receber sinal vídeo transmitido quer por cabo coaxial quer por par telefónico.

Possui os seguintes comandos (fig. 1):

- ☀ Luminosidade
- ⇄ Abertura da porta (<sup>1</sup>)
- ☐ Inserção da placa botoneira (<sup>2</sup>)
- auxiliar 1 centralizado (<sup>1</sup>) local
- : Auxiliar 2

(<sup>1</sup>) É possível efectuar do monitor os comandos só com o aparelho ligado.

(<sup>2</sup>) O acender do aparelho com ligação sucessiva com a placa botoneira é possível só se o equipamento não está ocupado com outras chamadas.

#### AVISO PARA O UTENTE

- Não abrir ou manipular o aparelho: ao interno existe alta tensão.
- Evitar embates ou pancadas ao aparelho que poderiam provocar a ruptura do tubo catódico com a conseqüente projecção dos fragmentos de vidro.
- No caso de avaria, modificação ou intervenção nos aparelhos da instalação (alimentador, etc.) deve ser contactado pessoal especializado.

#### Chamada do patamar

O aparelho possui uma entrada para chamada do patamar de nota de dois tons (fig. 11).

#### Seleção da placa botoneira em instalações com mais entradas

O selector VSI/200 permite a selecção da placa botoneira ou da telecâmara do monitor de maneira secuencial.

Para obter este tipo de funcionamento carregar no

botão inserção placa botoneira para a ligação do monitor e, em seguida, o botão auxiliar (•) para a selecção das placas botoneiras.

**NOTA.** Uma eventual chamada da placa botoneira interrompe a selecção em curso e, se a chamada é dirigida para o mesmo posto, no monitor aparece a imagem da placa botoneira de onde foi efectuada a chamada. Se a chamada é dirigida para outro posto a imagem desaparece no monitor.

#### Função dos bornes

- 3 sinal vídeo } cabo
  - 4 massa sinal vídeo } coaxial
- Se a linha coaxial não avança, ligar uma resistência de 75Ω (roxo, verde, preto, ouro) entre os bornes 3 e 4.
- 3 sinal vídeo positivo } par
  - 4 sinal vídeo negativo } telefónico
- Se a linha não avança, ligar uma resistência de 56Ω (verde, azul, preto, ouro) entre os bornes 3-5 e 4-5.
- 5 -14,5 ÷ 17,5 V
  - 6 + alimentação monitor
  - 7 entrada chamada da placa botoneira
  - 8 áudio para o monitor
  - 9 áudio para a placa botoneira
  - 10 } Aux 2 - serviços auxiliares (•)
  - 11 } (24 V 1 A)
  - 18 Auxiliar 1 (•) (24V 50 mA), referido ao borne 5 (-) da alimentação
  - 20 entrada chamada do patamar

#### Características técnicas

- Standard vídeo: CCIR (EIA).
- Cinescopio: 5" (12,5 cm) 90°.
- Alimentação: 14,5 ÷ 17,5 V cc.
- Consumo: 600 mA máx. (8 mA em descanso).
- Banda passante a -3 dB: 5 MHz.
- Entrada vídeo: 1 V pp (de 0,5 a 1,5 V pp) de linha coaxial; V+ 0,6 V pp, V- 0,6 V pp de linha diferencial (par telefónico).
- Impedância de entrada vídeo: ≥22 kΩ.
- Sinal de chamada: de dois tons para as chamadas procedentes da placa botoneira e do patamar.
- Temperatura de funcionamento: de 0 °C a +35 °C.
- Dimensões monitor: 196x215x92 mm (profundidade de encastrar: 48 mm).

Pode-se aceder ao fusível F1 de protecção do tipo T 630 mA, através da parte de trás do móvel (fig. 12). Fusível: f = rápido, T = retardado.

#### INSTALAÇÃO

Tirar o suporte de parede deslocando o dispositivo de bloqueio para baixo (fig. 2).

Fixar o suporte à caixa de encastre de 3 módulos (fig. 3), ou então à caixa de encastre VMI (fig. 4). Efectuar as ligações aos blocos de terminais, tendo o cuidado de fazer passar os cabos de ligação como indicado nas fig. 5-6, em função da caixa de encastre utilizada.

Insertar o bloco de terminais no circuito impreso colocado na parte de trás do monitor (fig. 7-8).

Montar o monitor no suporte de parede (fig. 9) e deslocar o dispositivo de bloqueio para cima (fig. 10) para bloquear o monitor. Se por acaso fosse necessário desmontar o monitor agir com uma chave de parafuso como indicado na fig. 10.

